

Kiadóhivatal:
Kaposvár, Irány! D.-a. 16.
Ide csimrendők
az előfizetési pénzek.
Hirdetések és nyilatkozatok
közlemények:

ELŐFIZETÉSI DÍJ
Egész évre . . . 8 k.
Félévre . . . 4
Negyedévre . . . 2
Egyes szám ára: 20 fill.

SOMOGYI ÚJSÁG

Szerkesztőség:
Kaposvár, Irány! D.-a. 16.
Ide küldendő a lap
szállami részét illető minden
közlemény.

Bérmentetlen küldeményt nem fogadjunk el.

Kéziratokat vissza
nem adunk.

MEGYE, ÉS HELYI-ERDEKŰ VEGYES TARTALMU HETILAP

A »Kaposvári Iparoskör« hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint egyszer: K E D D E N.

Felelős szerkesztő és kiadó: POÓR SÁNDOR.

Kaposvár rt. város tisztujítása.

Folyó hó 22-én tartott meg Kaposvár rt város általános tisztujítása. Maár Gyula Somogyvármegye érdem-dus alispánjának elnöklése alatt.

Ugy az újabb valamint a régi képviselőtestületi tagok nagy számban jelentek meg, hogy a város volt tisztikarának eddig tapasztalt érdemeiért lerójják az elismerés és tisztelet adóját, és egy közös »eljen«-nel reájuk ruházzák ismét a város jólléte fejlődése és egyéb ügyeinek vezetését.

Szép és lélek emelő dolog az midőn a tisztikar rögzös pályáján olyan általános elismerésben részesül, minőben városunk tisztikarának a lefolyt tisztujítás alkalmával részestülni szerencséje volt.

Ha végig tekintünk Magyarország vármegyéi és városainak a közel mult időben lefolyt általános tisztujításain; ha látjuk azon ádáz harcokat, melyeket a klikk uralom, politikai párt árnyalatok harca és sok esetben a gyűlölködés ördöge hint a közjó, a tisztesség, becsületesség és szeretet kiérdemelt harcosai közé; büszkék lehetünk nem csak Somogyvármegyére, de büszkék lehetünk — és méltán — Kaposvár város intelligens, az érdemeket kellőleg méltányolni képes lakosságára, valamint kötelesség tudó, szorgalmas, fedhetlen multu tisztikarára.

Meg is volt az általános tisztujítás-kor a kölcsönös megbecsülés és tisztelet, a város lakosságát helyettesítő képviselőtestület tagjai, valamint a multban kipróbált, és újabban megválasztott tisztikar között.

Alig olvasta föl Somogyvármegye

elnöklő alispánja az egyes állásokra egyedül pályázó tisztviselő nevét, dörgő éljen volt reá a telelet, amely az egyes választók keletéből talán ilyen őszintén ilyen teljes elismeréssel városunkban soha sem takadt.

De hogy is ne ?!

Hiszen Kaposvár városa alig egy évtized alatt fejlődött, elmondhatjuk minden álszemérem nélkül, — a semmi-ből azzá, ami máma; vagyis az ország egyik olyan városává, amely máma számot tevő, és úgy fejlődése, valamint előmenetele tekintetében Magyarország bármely városával kiállja a versenyt.

Hogy minek tulajdonítható ez az előmenetel, ez a gyors fejlődés? Arra a felelet igen egyszerű.

A város polgármestere, midőn polgártársai bizalma őt szép állására a polgármesteri állásra maga fölé emelte, teljes mértékben feltogta nemes hivatását.

Ő nem egyeseknek, nem egyes pártok, hanem a város közönségének lett első hivatalnokává.

A vezetése alatti hivatalnoki kart a legnagyobb körültekintéssel válogatta meg; gondja volt reá, hogy az amugy is kötelességtudó hivatalnoki kar szorgalmasan, lelkiismeretesen és becsülettel állja meg helyét s teljesítse kötelességét. A mivel azután hivatalnok társai teljes mértékben megtisztelték őt is és önmagukat is.

A gazdasági viszonyok, az anyagi előmenetele a városnak szintén nem került ki éles látó képességét.

Adás-vételek után széttörte azokat a nehéz akadályokat, a melyek a város terjeszkedését és így fejlődésének útjában állottak, — és ezzel ugy a város előmenetelének, valamint jóvedelmezőségének alapkövét letette.

Hű társa volt nagy munkájában a város kötelességtudó tisztikara és a vezetése alatt teljesen átalakult képviselőtestület minden egyes tagja.

Nem a város fejlődésének csalo-ka reményéről van máma már szó, hanem tényekkel és pedig öröndetes tényekkel állunk szembe.

Most tehát midőn Kaposvár város tisztikara megkapta ujra hat évre mandátumát, midőn az egyes hivatalnok a »kenyér kérdés« nehézségein is a közelmultban tulesett, bizvást tekinthetünk városunk fejlődésének jó-voje elé.

Midőn ez alkalommal, ezen néhány sorunkat városunk érdemes polgármestere és kötelességtudó tisztikara méltatására szenteljük, midőn nem zárkoztunk el az igazi érdemek megtisztelése elől, szívünk egész melegével kívánjuk, hogy ugy a város vezető polgármesterét, Németh Istvánt, valamint a város tisztikarának többi tagját áldja a meg a magyarok Istene erővel, egészséggel és kitartással, hogy a jövőben épen olyan jól, körültekintő szakértelemmel és odaadással vezethessék városunk ügyeit, mint a minővel a multban tették.

Fogadják szívesen tőlünk jutalmul tiszta szívből jövő elismerésünket.

Poór Sándor.

Tudjuk azt, hogy a szigorú tél igen sok helyen és időben és sok esetben szülő édes anyja a nyomornak, látunk és hallunk kétségbeesett embereket, kiket a nyomor családjuk és maguk kiirtására kényszerít, s valóban megesik az ilyen szerencsétlenségek hallatára az emberi érző szív.

Nem a szívtelenség, a felebaráti szeretet hiánya adja tehát kesünkbe a tollat, midőn a dologkerülő, csavargók miatt kény-

TERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES IZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

telének vagyunk felszólalni, és felhívni városunk erélyes rendőrségét szigorú intézkedésre.

Elég megvan ugyanis Kaposvár rt. város közönsége terhelve, a városi szegények nap-nap utáni alamizsna kérése által, de ezen terhet a lakosság megnyugvással, — szívesen elviseli; ha nem vannak a városban olyan csavargók, kikről nem is lehet tudni, honnét jönnek, hova valók?!

Több városi polgártól halljuk a panaszt, hogy erőteljes fiatal emberek járnak házról-házra kéregetni, vagy jobban mondva könyöradományokat ki erőszakolni; és akár-hány esetben megtörténik, hogy az adott két fillér pénzdarabot keveselik, és a köszönet helyett a legnagyobb gorombasággal illetik a könyöradományt adó városi lakosokat.

Van azután egy másik fajta is ezen »naplopók«-nak. Ezek a szomszédos községekből beözönlő, többnyire erőteljes fiatal földmivesek, kik 1—2 korona kölcsönt szaktaknak bennünket, és rendszeren este 8—9 óra között állítanak be a családokhoz. Más háznál pedig azzal állanak elő, hogy ők kaposváriak, meghalt feleségük, vagy gyermekük, ezt nem képesek eltemettetni, kérik tehát a jószívű emberek könyörületét.

Mikor azután az ilyen csavargókat fátvágással, vagy más munkával kínálja a város lakossága, oly magas bért kérnek munkájukért, amiről tudják ők maguk is, hogy azt nekik meg nem adják.

Hogy az ilyen fajta egyének esetleg lopásra, rablásra, vagy bármire is képesek adott alkalmammal, azt vitatunk sem szükséges.

Felhívjuk tehát e helyen városunk rendőrségének éber figyelmét ezen dologkerülő csavargókra, és meggyőződésünk, hogy ha körülök egyet-kettőt előállítanak és szigorúan megbüntetik, a többi visszariad, és teljes mértékben meglessz a kívánt eredmény.

H I R E K.

Köszönet nyilvánítás.

A »Kaposvári Hivatalnokok Társasága« f. hó 24-én tartott tisztújító közgyűlésen lapomat »So-

mogyi Ujság«-ot hivatalos közlönyévé választván, nem mulasztatom el, hogy ezen megtiszteltetésért ez uton hálás köszönetet ne mondjak. Egyben kijelentem, hogy a hivatalnoki kör előmenetelét és támogatását lapomban mindig kötelességemnek fogom ismerni.

Tisztelettel

Póór Sándor

ügyvéd, a »Somogyi Ujság« felelős szerkesztője és kiadótulajdonosa.

— **»Gyász magyarkák«.** Ilyen névvel illette a magyar nemzet áruló, de a legtöbb esetben gyáva fiait. Egy ilyen *gyász magyarkák* elhunytáról értesülünk a *»Győri Napló«* legutóbbi számából. Azt olvastuk ugyanis belőle, hogy a hóhér uralom nagymesterének *Haynannak*, — kinek csak neve említésére is felforr minden igaz magyar vére, — volt hadsegéde *Andrássy Norbert gróf* nyugalmazott cs. kir. alezredes, ki a hóhér uralom alatt őrnagy volt 92 éves korában f. évi január hó 23-án Pozsonyban meghalt. Végrendeletében Pozsony városát tette mintegy kétszáz ezer koronás hagyatéka örökösévé. Nem nagyon gratulálunk Pozsony városának, hogy véres pénzt a nemzet nagyjainak árát elfogadja. Nem lehet azon áldás, de mindenesetre szerencsét kívánunk a magyar nemzetnek, hogy egy *»gyász magyarkák«*-tól ismét megszabadította a magyarok Istene.

— **Kaposvár rt. város képviselő testülete** folyó hó 22-én tartotta meg általános tisztújító közgyűlését Maár Gyula Somogyvármegye alispánjának előlétele alatt; a tisztikarba megválasztva lettek:

Polgármester: Németh István.

Tanácsos: Kovács Soma.

Tisztí ügyész: dr. Kovács József.

Mérnök: Bereczk Sándor.

Pénztáros: Sörös Lajos.

Számvevő: Szabady János.

Rendőrfogalmazó: Csörzs Lajos.

Könyvelő-ellenőr: Nagy Pál.

Számtiszt: Szabady Ferencz.

Vegyész: Scholcs Lajos.

Fizetés nélküli tiszteletbeli árvaszéki elnökök: Matolcsy József, dr. Marton Gyula és dr. Löwentritt Ödön.

Pénzügyi bizottsági tagok: Simon Gyula, Kemény Albert, Honig Ferencz és Golobits Marton

Fizetés nélküli 10 kültanácsosok: Márffy Emil, Kemény Samu, dr. Haidekker Karoly, dr. Berger Samu, Szarka János, Kohn Miksa, Gáspár Gyula, Bakonyi Ferencz, Horváth Pál és Kutas János.

Ezen kívül választva lett három fizetés nélküli árvaszéki és tíz tagu kültanácsos, valamint négy tagu pénzügyi bizottság. A választások mind egy hangulag történtek, egyedül az ügyészi állásra volt ellen jelölt dr. Rózsa Ernő ügyvéd, ki 20 szavazatot kapott, dr. Kovács József 70 szavazatával szembe. A választás legszebb rendben történt és a megválasztott tisztikar, lelkes éljenzésével ért véget.

† **Gyászhirek.** Alulírottak mélyen szomorodott szívvel jelentik a felejtetetlen legjobb édesanya, nagynya és dédanyának szakácsi Csorba Eduárdná szül. Blauhorn Matildnak f. hó 19-én éjjeli 11¹/₄ órakor, élete 76 ik évében, végelgyengülésben történt gyászos halálát. A boldogult földi maradványai folyó hó 21-én d. e. 10 órakor fognak a r. kath. szertartás szerint a Telek-utca 55. számú halottas háznál beszenteltetni s innen Szegedre szállítván, ott folyó évi január 22-én délelőtt 10¹/₄ órakor a ref. temetőben férje mellé örök nyugalomra tétetni. Áldás és béke hamvaira! Győr, 1903. január 20. Gyermekai: Szakácsi Csorba Ede és neje Krisanich Gizella, Szakácsi Csorba Hermin és férje Nagy Sándor, Szakácsi Csorba Gusztávné Belus Vilma, Szakácsi Csorba József és neje Herman Erzsike, Szakácsi Csorba Matild és férje dr. Hodossy Lajos, s még számos családtag, rokon. A Somogy megyében, különösen Kaposvárott és széles körökben ismert, családi erényei és anyai mély szeretetével fényeskedő urasszonyt részvétellel kíséri szegedi sirboltjába a család és rokonságon kívül sok ismerős, kik csak ismerték meleg és nemes jó szívét, erényeit. Legyen felette könnyű a föld; nyugadjanak hamvai békében!

— **Meghívó.** A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíj-intézetének Kaposvári Fiókjára külön alapja gyarapítására 1903. évi február hó 1-én (vasárnap) az »Ipar-vendéglő« összes helyiségeiben jótékony célú záratkörű táncszertélyt rendez. Belépti-díj: Személyjegy 1 kor. 20 fillér. Családjegy (3 személyre) 2 kor. 40 fillér.

T Á R G Z A.

Csók dal.

Ennek a kis lánynak
Csókra termett szája.
Csókjával a legényt
Csábítja kinalja.
Nem bolond a legény,
Hogy el ne fogadja,
S van esze hozzá, hogy
Százszor visszaadja.

Mit érne az élet
Szép lány csókja nélkül?
Ki nem fogynánk soha
A keserűségből.
Keserű az élet
Csók adja a mézet;
Gyógyítja ki tudja
A keserűséget.

Béni Vilmos.

Vigasztalás.

Irta: Deér.

»Valahol messze, valaha régen,
Megástak egy sírt a temetőszélén.«

Édes Mariska! Nagy, nehéz szomorúság tartja fogva a lelkem. Tegnap jöttem

haza két hosszú esztendő után. És a hogy megjöttem, utam a temető mellett vezetett el. Betértem. A halottaknak szólt első látogatásom. Ugy is ott van már nekem majdnem minden boldogságom.

Mikor maga édes Mariska, még csak élni kezdett, én már temettem. Temettem fájó szívvel, nagy keserűséggel azokat, a kiket úgy szerettem, a kik engem is szerettek. Most már alig van egy is, kit temetnem kellene. Itt pihennek sorban egymás mellett. Itt-ott már a fejfa is kitörött, kipusztult. Egyik sírről ismerek rá csak a másikra.

Sorra járom valamennyit. Mindegyikhez fűz valami édes, szomorú emlék. Ott egy jóbarát, itt egy szerető testvér pihen. És én letérdelek, imádkozom és emlékezem.

Emlékezem rég letűnt, színes, napsugaras időkre, mikor még én is gondtalan kergettem a hímest, tarka szárnyú pillangót. S úgy örültem, kacagtam, ha egyet elfoghattam. Akkor még nem gondoltam arra, hogy a tarka szárnyú pillangó elveszti himpörát, ha durva kézzel megfogják. Hitttem a napsugárnak, — boldog voltam.

Most már tudom mi a boldogság? Tarkaszárnyú, hímest pillangó, melyet boldog fővel, ábrándos lélekkel üzünk, kergatunk. S csak mikor megfogjuk, akkor

látjuk, hogy letöröltük róla a himpört, azt, a mi csillogó, fényes, színes volt rajta.

Igy van ez édes Mariska. Higgyen nekem. Tapasztalásból beszélek, szomorú tapasztalásból. Itt vannak bizonyítékaim. Ezek a néma, korhadt fakeresztek, ezek a virágtalan sírok, mind csak nekem adnak igazat. És én csak járok tovább, egyik sírhalmotól a másikig. Rövid az út egyik-től a másikig és mégis annyi szomorú emlék támad fel emlékemben.

Lassan-lassan a végére érek. Még csak egy sírhalmot vár reám. Ez kissé távolabb van. Már messziről látom a fehér márvány keresztet s a reá boruló szomorú fűzet. Ez a legszebb sír. Viola virágok nyílnak rajta s színes koszorúkat lenget az alkonyi szellő.

És nekem mégis ez a legszebb sír, ez a viola virágos kis földhányás a leg-szomorubb, a legkínosabb. A hány viola nyílik rajta, annyi éles tör járja át a lelkem...

Itt vagyok, itt állok a sírnál. Nézem a fehér keresztet s látom rajta azt az egy szót, azt az egy nevet, a mely mindig beleszövedik álmaimba, mely kísért folyton, járjak bár uttalan utakon, vagy tarka virágos réten.

— Margit — ez a név ragyog le a fehér márványkeresztről és ebben a névben van nekem minden boldogságom.

Kezdete 8 órákor. A tiszta jövedelem a helybeli fiók külön alapjához csatoltatik, mely az elhalt tagok özvegyei és árvái fellelegyezésére fordítottak. Felülkötések közönnyel fogadtatnak s hirtapilap nyugtáztatnak. E meghívó másra át nem ruházható s kívánatra felmutatandó.

— A Pesti Napló Magyarország legrégibb napilapja, mely ötvennegyedik évfolyamába lépett. A régi hagyományához híven pártoktól függetlenül, mást, mint az ország érdekét, nem ismerve, küld a magyar alkotmány sértetlenségéért a nemzeti jogok kivásáért, az ország érdekének istápolásáért. Bátor szókimondása a napi politikában és köséletünk minden terén, társadalmi, irodalmi, művészeti és közgazdasági kérdésekben a hazafias művelt magyar közönség kedveltjévé tették az njságot. Munkatársai a legkiválóbb publicisták és írók, kiknek komoly, magvas és gazdag munkája mellé pompásan illeszkedik a vidám és hamar országszerte népszerűvé vált Tarka Krónika. A lap irányán és tartalmán kívül barátságát tette olvasóit azokkal az irodalmi és művészeti jelentőségi díszművekkel, amelyeket hat éven át, évről-évre előfizetőinek karácsonyi ajándéku adott: Madách „Ember tragédiája”, „Arany balladáit” Zichy Mihály rajzaival, „Bánk-bán-Album”, „Himfy-Album” s a „Költők-Albuma” után sz idén országos feltűnést keltett „Zichy Mihály-Albuma”-val. A lap előfizetési ára egész évre 28 kor., félre 14 kor., negyedévre 7 kor. Aki most legalább egy félre előfizet s magát kötelezi, hogy egy további félre át előfizető marad, míg a készlet tart, megkapja a Zichy-Albumot. Az előfizetése a lap kiadóhivatalába, Budapest, VI., Andrássy-ut 27. szám, küldendők.

— A »Kaposvári hivatalnokok társas-köre« 1903. január 24-én tartotta évi rendes tisztújító közgyűlését. Ez alkalommal terjesztettek elő az évi számadások is. Ezen számadásból tudjuk, hogy a 7 év óta fennálló 152 rendes és 6 kültaggal bíró kör az elmúlt esztendő 1457 kor. 13 fill. pénzmaradvánnyal zárta le. A közgyűlés iránt mutatkozott élénk érdeklődés és annak méltóságteljes lefolyása bizonyítja, hogy a vezetés gondos kezébe van, nagy súly van fektetve a szellemi és társas élet fejlesztésére, olvasó szobájuk gazdag van

ellátva és a rövid mult dacára ma már 723 műből álló könyvtár áll a tagok használatára. A nagy óvációkban részesített régi tisztikar lelépése után megejtett tisztújítás eredménye a következő: Elnök: Gruber János. Alelnök: Matolcsy József. Titkár: Csontos Sándor. Ügyész: dr. Zánkay Gusztáv. Háznagy: Fekete Ernő. Pénztárnok: Csallány Alajos. Könyvtárnok: Bódis Géza. Választmányi tagok: Cziff Antal, Döréy József, Furman Zeigmond, Gyarmathy János, Harangozó Károly, Hajba Kálmán, dr. Kovács József, ifj. Kramarits Dénes, Mesits János, Parall Gusztáv, Pap István, Rimandóy Géza, Rónai Lajos, Scherman József. Póttagok: Bérosi János, Gyurkovics Dezső.

— Mily bajban szenvedő fordul az eredmény legnagyobb kiltásaival a Ferencz József keserűvíz természeti gyógyerejéhez? Óriási tömege ez a dolgozó emberiségnek, akár szellemi vagy kézi munkával foglalkoznak, melynek viassz reakényszerített életmódja folytán akár az emésztésben, akár egyáltalán a legfontosabb szervekben érzett zavarok miatt panaszra van oka. De azon szegény gazdagok is, a kik az asztal fölmeiből nagyon sokat élveztek, s ezért elhajasodással fenyegettek, mindig a biztos, belülrőlreket hatványozó Ferencz József keserűvízhez menekülnek. Ez esetben elődeinknél részben növényi, részben mltleges könnyebbítő szerek, s ezek közt nem ritkán igen költségesek voltak kéznél. E szerek gyakran valamelyes gonosz következménnyel, káros visszahatással voltak öszekötve. A Ferencz József keserűvíz e szereket természetes, erőteljesen oldó ereje folytán oly zavaroknál, melyek vérbőség és emésztési hibák folytán jöttek létre, tulszárnyalta már. Mint normális adag elégséges egy boros pohár — 150 gramnyi vízzel, reggel éhgyomorral; s a víz hőmérséklete ne haladja meg a 12 R. fokot, de ajánlatos külön kóroszetekben az orvos urak tanácsát igénybe venni. Bár milyen különbözök is a szenvedések, melyekkel a természet az ő kedvencét, az embert meglátogatja, egyuttal kevés megbetegedésre alkotott olyan könnyű különleges gyógyszerközt, mint a milyet a Ferencz József ásványvíz képez, mely általános kedveltsége és használata miatt most már mindenütt, még távoli világrészekben is, könnyen megszereshető.

Gazdaszat.

IV.

A fenyők (Dobozosak).

Kertjeink legszebb ékessége.

Még ezelőtt vagy 40 évvel azon nézet volt elterjedve, hogy az alföld és a bánát — a jelenlegi délmagyarországon, a nagy nyári hőség és szárazság miatt ezek nem tenyésznek s ezért csakis imitt-amott, többnyire urasági kertekben lettek állítva, de nagyobb mennyiségben sehol.

Az által, hogy faiskolai telepek létesültek s ezekben mindennemű fa- és fenyőültetvények neveltettek, melyek a faiskolákat elhagyva, elültetve lettek; vagy 30 év előtt lassacskán azon meggyőződésnek adatott hely, hogy az alföldön az acclimatizáció folytán, — hogy ez jól — s később, hogy ezek igen jól tenyésznek.

Ezen, az akkori időben ültetett fenyők, most szépségben mint minta-példányok állanak a szemlélő előtt, tenyészésük magaslatán, ékességükkel dissztve a díszkerteket és parkokat.

A legszebb fenyőiskolák Délmagyarországon Temesvárott vannak s Temesvár különlegességévé váltak, melyek más vidékekről származottak által felül nem multhatók.

A tenyésztésükre alkalmas mély felevény, nehéz, kötött bántai talajban, mely az ültetés előtt 80 cm. mélyen meg lesz forgatva, oly dus gyökérzetet és tömött gyökérgöngyöt fejlesztenek, mint másutt más talajban sehol.

Ezen fenyők növése kifogástalan, alakjuk szabatos, a levél zöld élénk, annyira, hogy a külföld éjszakibb tájairól származóktól pontosan megkülönböztethetők; a fenyőbetegség, a fenyő kártékony rovarai és más ellenséges elemek ott még nem léptek föl. A fenyőnemek megválasztásában is a legteljes ismeretesebb eljárás lett követve; mindazon nemek és fajok, melyek a magyarországi telet ki nem állották és a forró nyarat nem tűrték el, a tenyésztetkekből kíméletlenül ki lettek irtva, úgy, hogy jelenleg csakis a legjobbak, azaz olyanok vannak a tenyésztetekben megtartva, melyek úgy a hideg és melegnek, valamint a nagyon is változó léghőmérséklet viszonyoknak teljesen megfelelnek.

Szomorú boldogság ám az nagyon, mikor az ember tudja, hogy az a virág, a mely csak neki nyílt, neki illatozott, — hervadozik, el is hervadt, el is perhadt egészen. Nem maradt meg semmi, csak az emlékezés.

És én emlékezem. Zokogó lélekekkel, könnyező szemekkel állok a sírnál s látom azt a leányt, ki itt állt az ő álmat. Látom fakadó bimbó korában, mosolylyal hamvas arcán, boldogsággal nevető kék szemében.

És úgy érzem, mintha két karja lassan nyakam köré fonódnék s mintha végig csókolná halavány arcomat. De olyan hideg, fagyasztó ez a csók!

Felébredtem a merengésből. Csak az alkonyi szellő fúste velem bohó játékát, az lengte körül arcomat, azért volt oly hideg, fagyasztó a csók. Fázni kezdtem itt, a holtak birodalmán.

Még egyszer végig csókoltam tekintetemmel azt a kicsi sírralmot, szakítottam róla egy viola virágot s aztán lassan, nehéz szívvel vettem bucsút tőle.

Ast hittem, végeztem a halottakkal. Nincs több, kiért nekem is imádkoznom kellene. Pedig volt még egy. Egy frissen hantolt sír, melynek csak nem régóta lehet lakója.

Fekereszt van csak fejjának s rajta egy név, egy jó, egy kedves asszonynak a

neve — a maga édes anyjái — kedves Mariška.

Megálltam a sírhalmnál.

— Hát ez is meghalt, — úgy elgondoltam. Pedig ezt is szerettem.

Aztán eszembe jutott az anyátlan árva, maga, édes Mariška.

Egy időre elfeledtem a magam szomorúságát, csak a maga veszteségére gondoltam.

És úgy éreztem, mintha könny szökne szemembe.

Oh én megtudom érteni a maga fájdalmát, a maga veszteségét. Sokszor át-estem rajta, nekem is vannak halottaim. De hát én férfi vagyok, ki csak átengedem majd valahogy ezt az életet. De maga egyedül van. Örök angyalát, vezetőjét, mindenét veszítette abban az egy halottban. En csak lassan, egymásután vesztettem el azokat, kik mindenem valának. Így is keserű, kínos volt a válás. S magának édes, egyszerre kellett megválni mindentől. Hisz magának édes, ez a jó asszony volt mindene. Láttam, miut szeret-tek egymást, mint becézgette magát az az édes asszony, az édes anyja.

Keserves sors ez nagyon egy fiatal leánynak; miut a fakadó virág, melynek nincs senkije, ki megvédje vihartól, szél-től egyaránt. Nyílik talán tovább, talán sokáig, de azért éri a melegengető, védő

karok hiányát. Fakóbb, sárgább, színtele-nebb lesz a többinél, ha ugyan korán el nem hervad...

Szomorúan hagytam el a temető kertjét. S most, hogy itthon vagyok, csak magára gondolok, édes Mariška. Úgy szeretnék ott lenni maga mellett, s úgy örülnék, ha megtudnám vizasztalni szép szóval, igaz szívvel. De nem mehetek. Hisz maga édes, engem alig ismer s tán azt kérdené, hogy mit akarok én, a szegény poéta, fíres szavakkal? Nem gyógyítja meg a maga fájt szívét.

Talán igaz avan. Nem is megyek, csak így írok magának a távolból — olvassa el jó szívvel; szeretettel szólók magához. Vizasztalni szeretném, mikor az én szívem is tele van keserűséggel.

De ép azért, mert én is sokat vesztettem, könnyebben meg tudom érteni a maga fájdalmait is.

Vigasztalódjék édes Mariška! Nyugodjék meg a változhatatlanban. Azt nem mondom, hogy feledje a multat s bizalom-mal tekintsen a jövőbe. Nem, ne feledjen a multból semmit. Az emlékezés egyedül a miénk, becsüljük meg kegyeletes szívvel. Addig nem éri semmi rossz, míg emlékezni tud arra a jó asszonnyra, az édes anyjára, annak oktató, okos szavára, — nagy szeretetere.

Igaz ugyan, hogy ezen tanulmányozás majdnem 20 évet vett igénybe, számtalan kísérleti telep létesített, sok munka, fáradság, szorgalom, kitartás és költséggel; több száz válfajjal lettek nagyobb mérvű kísérletezések eszközölve, ezek nagy mennyiségben tiltatva, hogy az egyes fajok és változványok tenyésztési és egyéni tulajdonsága megállapítható legyen; az így kiválasztott legjobb fajok most nagy mennyiségben tiltatnak és tenyésztetnek úgy, hogy ezen fenyőiskolák most már látványossággá váltak.

A főfajok, melyek ezer és ezerszámban tenyésztetnek a következők:

A *Picea excelsa*, közönséges fenyő s ennek változványai, mint a *Picea pungens*, szurós fenyő; a zömökebb növésű *Picea pungens glauca* és a fehér kék tűjű *Picea pungens glauca argentea*, az ezüst fenyő; továbbá a *Picea americana alba*, az amerikai fehér fenyő.

A szép Jegenye fenyőkből pedig: az *Abies balsamea*, balzsamfenyő; az *Abies concolor*, colorádó fenyő; a zömökebb növésű *Abies concolor glauca*; a canadai fenyő, *Abies canadensis*; úgy a már jól ismert *Abies pectinata*, jegenye fenyő.

A levélzetet váltó fenyők közül: a szép *Cyprus*, *Taxodium distichum*, mocsári *cyprus*; a *Larix europaea*, valódi vörös fenyő és a japáni *karcu* növésű vörös fenyő, *Larix leptolepis*.

Ezen fennebb jelzett fenyőnemek és változványok tiltatványozásokra a legjobbaknak nevezhetők.

A cs. és kir. osztrák belügyminisztériumtól jóváhagyott élelmészeti és állatorvosi cikkek vizsgáló intézetének (Wien, IX. Spitalgasse 31.) vegyi ellenőrzése alatt!

Ezen cognacnak minden vevője fel van jogosítva arra, hogy azt eredeti csomagolásban az alább nevezett intézetben díjmentesen felülvizsgáltsa.

Ajánlva elsőrendű orvosi tekintélyektől.

Camis és Stock első trieszti cognac-pároló intézete Barcolában (Trieszt közelében) ajánlja belföldi

Gyógy-cognacját,

mely francia módszer szerint, az általános osztrák gyógyszerész egyesület vizsgáló intézetének ellenőrzése mellett (Bécs) készült.

Egy üveg ára 5 korona — fél üvegé 2 korona 60 fillér.

Kaposvár minden elsőrangú üzletében kapható.

Somogy megye vezérképviselője:

Sattler Nátán,

Kaposvár.

2-52

A cs. és kir. osztrák belügyminisztériumtól jóváhagyott élelmészeti és állatorvosi cikkek vizsgáló intézetének (Wien, IX. Spitalgasse 31.) vegyi ellenőrzése alatt!

Ex a szeretet őrizze meg minden bajtól, minden rossztól.

S majd, ha néha fogyni érzi erejét, ha tán új seb fakad szívében, csak menjen ki ahhoz a sirhalomhoz s hallgassa meg, mit susog a szomoru fűz ott a sirdomb fölött. Talán anyjának szelleme szól általa, az ő szerete, örökös gondossága susog magához, megnyugtató, vigasztaló szavakat.

Oh a temető nagyon jó vigasztaló. En nagyon tudom. Azok a szomoru tejfák, sok fájdalomról beszélnek, a mások faldalmáról.

És ebben a tudatban is van valami megnyugtató. Aztán látják a nyíló virágokat s úgy elgondoljuk, hogy még a sírokban is nyílik a virág. Lesz egy új élet is, szebb jobb ennél... Feltámadunk, — s újra örülünk egymásnak, — újra szeretjük egymást.

— — —
En vigasztalni akartam magát, édes Mariska s lám milyen szomoru dolgokat irtam. De nem tehetek róla. Hisz a fülemile is csak dalol mindig, napsugárban, viharban is tán — s mindig oly édes szomoru hangon. S azért mégsem haragszunk rá, szeretjük.

Talán maga is édes szívesen olvassa ezt a szomoru nótát. Talán könnyezni is fog. Vajha úgy lenne?

Mert a könny csak az igazi vigasztalás, tudom magamról. A szívből fakadt könnyek megkönnyítik a lelket, olyan az, mint a virágnak a harmat. Szébb, tisztább, illatosabb lesz utána. Sirjon csak édes Mariska. Hisz addig boldog csak, míg könnyezni tud. És szenteljen az én halottaimnak is egy igaz, őszinte könnyet, amint megsirattam én is a maga szomoru halottját. Nekem pedig bocsássa meg, hogy hivatalosan is gyógyítani akartam azt a fájó, sajgó sebet. Jó szívet írtam, fogadja jó szívet.

Vas-, szerszám-, fűszer- és gyarmatáru kereskedés az „Arany Eké”-hez.

Ajánljuk dusan felszerelt raktárunkat. Az összes iparágakhoz tartozó legjobb minőségű acél szerszámok jótállás mellett, gyári áron.

Lakatosok, kovácsok részére a legjobb minőségű steier vasak és lemezek, üllők, satuk, csavarvágók nagy választékban.

Asztalosok részére a legolcsóbb bevásárlási forrás; gyaluk, vésők, képfaragó szerszámok, épület és butor vasallások, görleczek, fa-faragványok, furnérok, mindenféle olajok, lakkok, kenczék, padlómázak, por és olajestékek, a legfinomabb csont enyv, szóval mindenféle asztalos kellékek nagy választékban, gyári áron.

Háztartási cikkekre vonatkozólag bátrak vagyunk a n. é. közönség becses figyelmét felhívni: kiváló minőségű öntött-, vas- és lemez edényeinkre, minden nagy választékban és jutányos áron.

Műszaki cikkek: gumi lemez, gumi zsinor, aszbeszt lemez, aszbeszt zsinor, frietions less — önműködő kenő szelenczék, gépolajok, Tovotte gépszir, valódi angol gépszijak, összekötő csavarok és szegecsek.

A tavaszi időnyre a legjobb minőségű gazdasági és kerti magvak.

Legjobb minőségű fűszer és gyarmatáruk.

Valódi Singer varrógépek.

Pormentesítő olaj egyedüli elárusítási helye.

Kiváló tisztelettel:

Lengyel Testvérek

(Liebenwein.)

KAPOSVÁROTT, Fő-utoza 22.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Legkedveltebb, legfokozottabb
arctisztító és szépítő szerek:

AKÁCIA

KRIEGER-féle
-CRÈME- 2 kor.
-PUDER-
-SZAPPAN-

Főraktár:
KORONA GYÓGYSZERTÁR
BUDAPEST, CALVIN-TÉR.
Törvényesen védve.

ELSŐ MAGYAR
Gazdasági
GÉPGYÁR

részvénytársulat

Budapest, V. Váci-ut 19.

2500 gőzmozdító-100 000

kalif. kisebb g. gép tiszta.

Malomberendezésekre

KÜLÖN SZAKOSZTÁLY.

Kiváncra érjétek meg, hogy és

bérmintve küld.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Előrengő kőes hővizű gyógy-
fürdő, páratlan gőzfürdővel,
legmodernebb iszapfürdővel,
pompás ásványvíz-uszodákkal,
kő- és kád-fürdővel.
200 kényelmes lakosobával.
Prospektus kíváncra ingyen
és bérmintve.

KATZER

szücsömester,
udvari szállító
Budapest, VI., Ó-utca 44.
Szücsömesterei az egész
világon elterjedtek és
elsősorban.

GUMMI

HALHÓLYAG
tueztalja 2, 4, 6, 8, 10 kor. és
feljebb, a világ legjobbja, titok-
tartás mellett, utánvételt, vagy
a pénz előzetes beküldése után
küldi a szakma
legelőre
REIF J.
specialista. Néző,
Bradtalja 3.
Arjagayk
ingyen

Modern

BUTOR.

Órítai választék
háló-, ebéd-, szalon- és
uri-azoba-butorkban.
Olcsóbb mint bárhol
NEMES és LENGYEL
butoriparosoknál
BUDAPEST,
IV., Keoskeméti-utca 6. sz. 1.

ZIMEK

bármely országból és
szakmából, ajánlatok ad-
költsége és tál. Szakszövegek le-
tesztelés céljából (postai) jótállással
ROSENZWEIG JÓZSEF és FIAI
Nemzetközi Czimirodájában
Budapest, V., Náder-utca 13. sz.
Prospektus ingyen és bérmintve.

SANTALEGGER

Fiatl embereknek orvosilag ajánlott szer. Ára 3 koron.
NÁDER GYÓGYSZERTÁR, Budapest, VI., Váci-körút 17.

A torok, tüdő,
száj és fogak
legjobb védője az
OSAN

Felismújta az eddig ismert összes fogászati
OSAN-száj- és fog-essencia a 88 kr. OSAN-fogpor a 44 kr.
Csorny-féle keleti a legjobb és legkedveltebb
RÓZSATEJ aszpitó-szer
Egyre 1 ft. Ebben
balzsamozással 80 kr.
Fritsch Ferd. f. H. Nagyrákos-szappan a 50 és 35 kr.
Janningene a legjobb és legkedveltebb
hajfestő-szer sötétbarna,
barna és fekete. Ára 1 ft. 2.50
Prospektus ingyen és bérmintve küld:
Csorny J. Antal, Bécs, XVIII., Carl Ludwigstr. 6.
Külföldön London, Paris, Brüssel, Konstantinápoly stb.
Raktáron gyógyszárakban, Hátszertárakban stb.

RÖSER

TANINTÉZET
Budapest, VI., Aradi-utca 10.
ALAPITATOTT 1853.
Nyilvántartott polgári lakola 10-14 éves
ifjak részére. — Felsőbb kereskedelmi
lakola 14-18 éves ifjak részére. —
Nemzeti internátus bennlakó növendékek
részére. Bizonyítványai államnévelési
szek és az egyetemi önkéntesre jog-
sítanak. — Bővebb felvilágosítást
ingyen ad
Röser János, igazgató.

INTERNACIONAL
SZÖRVESTŐ

néhány sorát használt után az arca-
ról a szót eltávolítja. Egy tegy 6 k.
Főraktár: Dr. Kovács Ernő gyógyszerár
Budapest, Gyár-utca 17.
Megjelent „Toilette-tíkok” ingyen.
Mi helybeliek BUDAPESTEN
NEW-YORK
KÁVÉHÁZBAN
(Erzsébet-körút 9-11. szám)
találkozunk.

Használjon Kerpel-féle
KÉZFINOMÍTÓ
folyadékot, mely minden kezét
3 nap alatt simit, fehérit, szépít.
Egy 90 fillér. Postán 4 üveget
bérmintve küld
KERPEL gyógyszerár
Budapest, V., Lipót-körút 28.

A KISBIRTOKOSOK
ORSZÁGOS FÖLDHITELINTÉZETE
BUDAPEST, V., GÉZA-UTCA 2.
300 koronától kezdve ad törlesztési zálog-
levele-kölcsönöket, melyek után
teljes közpénzfizetéssel:
50 évre a tőke évi 3.70%-a
33 1/2 : : : 6.50%-a
22 : : : 8.00%-a
15 : : : 9.80%-a
2 1/2 - 3% levonással:
50 évre a tőke évi 3.25%-a
34 : : : 6.00%-a
25 : : : 7.00%-a
15 : : : 8.40%-a
Bővebb felvilágosítást
az intézet díjmentesen ad.

LEOPOLD CYLA
Saját erejében hirdetésen
Budapest, VII., Erzsébet-körút 34

LE DÉLICE
Vergé CIGARETTAPAPIR
Vergé SZIVARKAHÜVELY
MINDENÜTT KAPHATÓ.

60. szám.
903. végreh.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881
évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel
közölni teszi, hogy a kaposvári kir. já-
rásbíró 1902. évi Sp. III. 260/3. számú
végzése következtében Poor Sándor ügyvéd
által képviselt H. J. Ede javára öz. Somogyi
Ferencz ellen 120 Kor 86 f. s. járuléka
erejéig 1902. évi július hó 4-én foganato-
sított kielégítési végrehajtás után felül
foglat és 1894 kor-ra becsült következő
ingóságok, u. m.: lovak, kocsik, gazdasági
eszközök, butorok és egyéb ingók nyilván-
nos árverésen eladhatók.

Mely árverésnek a kaposvári kir.
járásbíró 1902. évi V. III. 15/1. számú
végzése folytán 120 kor. 86 fill. tőkekö-
vetelés ennek 1902. évi május hó 6 napjá-
tól járó 5 % kamatai, és eddig összesen
35 kor. 19 fillérben bíróság már megál-
lapított költségek erejéig Szomajomhoz
tartozó Póstelek pusztán végrehajtást szen-
vedő lakásán lendő eszközökre 1903. évi
február hó 6-ik napjának délutáni 3 órája
határidőül kitétetik és ahhoz a venni
szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak
meg, hogy az érintett ingóságok az 1881.
évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében
közpénzfizetés mellett, a legfőbbbet ígérőnek
szükség esetén becsáron alul is el fognak
adni.

Amennyiben az árverezendő ingósá-
gokat mások is le és felülfoglaltatták, s
azokra kielégítési jogot nyertek volna,
ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120.
§. értelmében ezek javára is elrendeltetik.
Kelt Kaposvárott, 1903. január 22-én.
RACZ ISTVÁN, kir. bír. végrehajtó.

Mindennemü butor!



Hálószoba,

Ebédlő,

Szalon,

Uriszoba,

Pamlag, olajfestményű képek és tükrök szilárdan és olcsón
kaphatók

Szekrény,

Iróasztal,

Könyvszekrény és állvány,

Székek, ágy, mosdó,

PETERKA JÓZSEF

kaposvári butorgyári raktárában

Erzsébet-ut (saját ház) Villanyteleppel szemben.

Nagy választék szilárd és elsőrangú

Vasbutorokban gyári áron.

Karácsonyi díszműtáruk és ajándékok egyedüli olcsó
beszerzési forrása.

Kárpitos és díszítési munkák izlésesen és pontosan
készíttetnek.

PURGO

Órák, ékkazetók
RÉSZLETFIZETÉSRE
 is, olcsó árakban ártok
SERÉNYI
 és az órákban
 Budapest, Erzsébet-körút 26. I. sz.
 Könyvesboltok
 Ingatlanok

Köszvény és csúsz ellen legsikeresebb
 a KRIEGER-féle
REPARATOR
 1 üveg 2 korona.

Főraktár: KORONA GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Calvin-tér.

110,000 sorsjegy, Nyeremények összege
 55,000 nyeremény. 14.459,000 korona.
KIRÁLYFI ÉS TÁRSA BANKHÁZA
 a magy. kir. szab. osztályosajáték felárultó helye
BUDAPEST, Andrássy-ut 60.
 Elismert megbízhatóság! Előszókenység! Kiváló szerencse!

Ha őszül a haja,
 használja a
„Stella“
 vizet, mely nem fest, hanem a
 haj eredeti színét adja vissza.
 Üvege 2 korona.
ZOLTÁN BÉLA
 gyógyszerárúháza, 8. sz. és kir.
 tenégy József téri. udvari emeltéje
BUDAPEST,
V. SZABADSÁG-TÉR.

HEMOPATIAI GYÓGYINTÉZET.
 A vérnyomás betegségei: asztma, szí-
 gyan, ideg- és borbély, szélhús, vérszegénység.
 A gyógyítás megkezdése:
Dr. KOVÁCS J. főorvos
 BUDAPEST, V. VÁCZI-KÖRÚT 18. I. sz.

**Hírdetéseket, reklámokat szakze-
 rűben, pontosan és legolcsóbban közölhet
 az összes bel- és külföldi lapokban,
 valamint naplókban az**
ÁLTALÁNOS TUDÓSÍTÓ
 Budapest, VII. Erzsébet-körút 54.
 Telefonos: Leopold Gyula vezényli.

Megjelent az új X-es számú
YOST MODELLE
 ESZMÉNYI TÖKÉLETESSEGBEN
 KÉRJEN PROSPECTUST A
YOST IRÓGÉP
 Budapest, NEW-YORK

Remek és olcsó fényképek készülnek
RIVOLI
 fényképezési és fotózati műtermében
 BUDAPEST, VI. KER., KERESZT-UT 30. SZÁM.
 III. Régi kis képek után is sikerült nagyítások!!!

Hôtel PÁRIS szálloda
 Szállodás: SIMON PÁL.
 BUDAPEST, VI. VÁCZI-KÖRÚT 25. szám.
 100 szoba 1 főtől fejlebb kiszolgálással együtt.
 Fürdők, elegáns kávéház, étterem és sörcsar-
 nok a házban. Villamos vasúti megállóhely
 az összes pályaudvarok és hajók felé.

PLATSCHKE VILMOS

elismert legszolidabb
FÉRFI és GYERMEK-ruha áruháza
 Budapest, IV., Központi Városház.

Étvágytalanság, hányinger, fejfá-
 já, gyomorbetegségek ellen csodálatos a
RADITZ-4616
GYOMOR-ELIXIR.
 Ár 1 korona. Pótlás 6 üveg bérletre.
RADITZ J. „Fehér kereszt” gyógytára,
 BUDAPEST, FŐVÁM-TÉR 6. SZÁM.

Dr. SCHLESINGER MIKSA
VIZGYÓGYINTÉZETE Pozsony
ÉS SZANATORIUMA. (Hegység).

Kitűnő hegyi fekvésben, portmentes és szélétől védett, 200 kilo-
 méternél több jól ápolott, regényes hegyi utak. Szigorúan indivi-
 dualizáló szakorvosi kezelés. Legmodernebb kényelem, az összes
 betegségeket hygienikusan a legteljes mértékben vannak beren-
 dezve. Kitűnő ellátás, mérsékelt árak. Az intézet egész éven át
 nyitva van. — Prospektus és felvilágosítással szolgál:
 a dr. SCHLESINGER-féle vizgyógyintézet, Pozsony (Pályaudvar)

PURGO

Óh jaj!



Megfojt ez az
 átkozott kühö-
 ges!

Köhögés, rekedtség és elnyál-
 kásodás ellen gyors és biztos
 hatásnak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem ront-
 ják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR”
GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI., Váci körút 17.

Kapható Kaposvárott: Babóchay Kálmán, Kellauer Gábor,
 Szabados Imrénél. — Bogláron: Erdős Jenőnél.

Éljen!



Egger mellpasztilla
 csakhamar meggyó-
 gyított.

Szőlővessző eladás.

Három ezer darab három
 éves első minőségű hazai gyö-
 keres olasz-rizling vessző,
 ezerenként 26 koronáért
 eladó kaposvári filloxera
 mentes szőlőmben.

Poór Sándor,
 ügyvéd.

FERNOLENDT

czipőfénymáz a világ legjobb fénymáza, a fényesítő krémétől
 világos czipők a legfényesebb és legtisztább szint kapják, a bőrt
 tartóssá teszi. — Viselt és pecsételt, sárga vagy barnabőrű czipők
 „Lyosin” használata után ujja lesznek.

— Alapított 1832. —

Gyári raktár: Bécs, I. Schulerstrasse 2.

— Kapható mindenütt! —